



Educating others



Trouver la melodie du Jamboree



IST ใจเกินร้อย

SAWASDEEJAM IO

official Newspaper of the 20th World Scout Jamboree, Thailand 2003, Tuesday 7 January 2003



Rich cultures relived

Reveiller nos cultures

การกลับมาของวัฒนธรรมที่รุ่งเรือง



Marie-Louise Correa, Chairman of the World Scout Committee

You are Chairman of the World Scout Committee; how important is your responsibility?

M.L.C.: Scouting envisages a global approach to education, in other words it aims at shaping the personality of young people so that they can be good, fully responsible citizens. The fact that I have served twice as minister in the Senegal government, by request of the President of the Republic, was not at all for political reasons, because I am not a member of any party, but my scouting background could be very useful to solve many problems of society. Nowadays, World Scouting has important challenges to overcome in order to answer the educational needs of our young people and to allow them to participate fully in the global development. The Jamboree experience offers a unique opportunity to make the youths aware of the difficulties our world faces today. All scouts are involved in finding solutions to the global problems of our planet. Trust me, the World Committee takes its responsibilities for the unity of the Scout Movement very seriously.

Is it a challenge to be a woman as Chairman of the World Scout Committee?

M.L.C.: I have been a scout for 42 years. Ever since I was a scout and then a Den Leader until today I always realized that women play an important role in society, because they are particularly sensitive in their way

Scouting is a way of life Le scoutisme est une façon d'être

By Guillaume Legaut, France and Jerome Koziora, France

to approach problems and avoid conflict situations. The membership of girls and women is an essential enrichment for the Scout Movement and their presence demonstrates the open mindedness of the Movement throughout the world.

What are the main challenges for the future of World Scouting?

M.L.C.: I have chosen as objectives for my mandate both, to be open and accessible and also brotherhood to promote unity and maintain the scouting spirit through adherence to the Scouting principles, the Laws and the Scout Promise. After the Thessaloniki Conference in Greece in July 2002, we have established a strategy based on 7 priorities among which the 3 main ones are: responsibility of the youths, the role of adults in the Movement, the profile of Scouting with development of a partnership with the NGO and the agencies of the United Nations. We must send strong messages to restore the image of Scouting, which is in fact the aim of the communications campaign, the production of the film... which also serves for the re-balancing of inequalities between North and South based on our own values.

What did scouting give to you on a personal level?

M.L.C.: What I am today I owe mostly to Scouting. Scouting means being able to handle difficult situations and to be well organized. Scouting is a mood, a state of being, it is a feeling of openness towards others, towards the one who looks at us, of brotherhood. As we say in Guinea: "on t'ose" (We come to you -ndt). Here at the Jamboree, it is clear that the scout leader serves the young people and that he, in his role as leader, gives them a direction for life.

Présidente du comité mondial du scoutisme, c'est une responsabilité importante ?

M.L.C.: Le scoutisme propose une approche globale de l'éducation, c'est à dire qui vise à former la personnalité des jeunes pour en faire des citoyens à part entière. Lorsque je suis devenue ministre à deux reprises au Sénégal, à la demande du Président de la République, ce n'était en aucun cas pour des raisons politiques car je ne suis membre d'aucun parti mais parce que ma formation scout pouvait être d'une grande utilité pour gérer les problèmes de la société. Aujourd'hui, le Scoutisme mondial a de grands défis à relever pour répondre aux besoins éducatifs des jeunes, pour leur permettre de participer au développement dans un monde global... L'expérience du Jamboree constitue une occasion unique de sensibiliser les jeunes aux problèmes de notre monde. Tous les scouts ont un rôle à jouer pour répondre aux problèmes globaux de notre planète. Faites-moi confiance, le Comité mondial tiendra les responsabilités qui sont les siennes pour réaliser l'unité du Mouvement.

Etre femme et présidente du comité mondial du scoutisme, est-ce un défi ?

M.L.C.: Je suis scout depuis 42 ans. Depuis que j'ai été scout et cheftaine de meute jusqu'à aujourd'hui, j'ai toujours remarqué que les femmes ont un rôle important à jouer dans la société car elles ont une sensibilité particulière dans la façon d'aborder les problèmes et pour éviter les situations conflictuelles. Les filles et les femmes sont une richesse essentielle pour le Scoutisme mondial car leur présence illustre l'esprit d'ouverture du mouvement à travers le Monde.

Quels sont les grands enjeux pour l'avenir du Scoutisme Mondial ?

M.L.C.: J'ai placé mon mandat sous le sceau de la transparence et de la fraternité pour promouvoir l'unité et maintenir l'esprit scout en ayant comme support les principes, la loi et la promesse scout. Depuis la Conférence de Thessalonique en Grèce en juillet 2002, nous avons mis en place une stratégie de 7 priorités dont les 3 principales sont la responsabilité des jeunes, le rôle des adultes dans le Mouvement, le profil du scoutisme avec la mise en place de partenariat avec les ONG et les agences des Nations Unies. Il s'agit de restaurer l'image du scoutisme en laissant passer des messages forts, c'est d'ailleurs l'objet de la campagne de communication, de la réalisation du film... cela passe aussi par un rééquilibrage des inégalités nord-sud tout en nous basant sur nos propres valeurs.

Qu'est-ce que le scoutisme vous a apporté sur un plan personnel ?

M.L.C.: Ce que je suis aujourd'hui, je le dois avant tout au scoutisme. Le scoutisme, c'est l'esprit de débrouillardise et le sens de l'organisation. Le scoutisme, c'est une atmosphère, un état qui se vit, l'élan vers les autres, vers la fraternité, vers celui qui nous regarde. Comme on dit en Guinée, « on t'ose ». Ici au Jamboree, on se rend compte que le chef scout est au service des jeunes et qu'à travers son rôle de leader, il donne pleinement leur raison de vivre aux jeunes.

Leaving on a jet plane!

Ready for the flight? The party is over, and everyone is flying home or somewhere else before going home as well.

Airsickness, a kind of motion sickness, is one thing that may make long flight longer! Thus, travelers susceptible to motion sickness or airsickness should get a seat over the wing or a window. Dramamine, available at pharmacies, can also prevent airsickness.

Travelers may also experience immobility and circulatory problems as well. These problems result from blood clots, which lead to swelling, stiffness and discomfort.

However, all these can be reduced by in-flight exercise, which stimulates circulation and will ease your discomfort, fatigue and stiffness. Wearing comfortable clothing and graduated-compression stockings specially designed for air travel may be helpful as well.

After you land and are back in your warm bed at home, you may feel jet lag, caused by crossing several time zones in short period of time. Jet lag may lead to indigestion, general malaise, insomnia, and reduced physical and mental performance.

The best way to treat jet lag is to be well-rested before departure and sleep during the flight.

Drink plenty of juice or water during the flight; eat light meals; and limit alcohol consumption before and during a flight. Short-acting sleeping pills may be helpful, but should only be used as directed.

Compiled by Kruakae Potthong

Weather Watch

Sky Condition

Mostly fair occasionally
Partly cloudy in afternoon

Relative Humidity

50 - 85%

Temperature

MAX: 33°C

MIN: 23°C

Winds

Northeast 12-22 km/hr,
Southerly in afternoon
10-20 km./hr.

Sea

Slight sea 0.5 m

Courtesy of Meteorological Division,
Hydrographic Department (Royal Thai Navy)

The first international gathering of disabled scouts and scout leaders was planned by Princess Srinagarindra Scout Club

(granted by Queen Silvia of Sweden). A committee was formed by selected representatives from each country headed by Prof. Dr. Yongyudh Vajjaradul. More information, please contact

Tel +66 (0) 2419 7524-5, or email: srinagarindra_scout@hotmail.com



Today's Action Schedule

6.00 a.m. - 7.30 a.m.
8.00 a.m. - 11.30 a.m.
Noon - 1.30 p.m.
2.00 p.m. - 4.00 p.m.
4.00 p.m. - 5.00 p.m.
5.30 p.m. - 6.00 p.m.
6.30 p.m. - 7.00 p.m.
7.30 p.m. - 9.30 p.m.
10.00 p.m. - 10.30 p.m.
11.00 p.m.

Morning Routine
Free time
Lunch (supermarket)
Dismantle campsite
Subcamp closing
Dinner (boxes)
Move to central areana
Jamboree closing ceremony
End of activities, back to subcamp
Silence

94.25 FM Jam Radio

Tel (038) 407 774

Time	Program	Language	DJ.
6.00 - 6.45	Wake up time	Eng	Want, Teya
6.45 - 7.00	Jam morning talk	Thai, Eng, French	IST team
7.00 - 7.15	JAM NEWS	Eng	IST team
7.15 - 9.10	The full Irish breakfast	Eng	Rey
9.10 - 9.30	News broadcast	Thai	Radio Thailand
11.00 - noon	News broadcast	Thai	Radio Thailand
Noon - 12.15	JAM news	Eng	IST team
12.15 - 1.35	Rice 'n' noodles	Eng	Marshall
1.35 - 2.00	Talk about	Eng	IST team
4.30 - 5.00	News broadcast	Thai	Radio Thailand
5.00 - 5.15	JAM NEWS	Eng	IST team
5.15 - 5.30	Sawasdee be my guests	Eng	Want, Muk
5.30 - 6.30	Focus camp	Eng	Poon, Beer
6.30 - 8.30	Songs for you	Eng, Thai, Spanish, Italian, Japanese	IST team
9.00 - 10.30	International top chart music	Eng, French	Nicky, Carol, Dianella
10.30 - 11.00	What in the world	Eng	IST team

Scouts Say What do you like about being a Scout?

By Nattaya Padungwatanaroj, Thailand



Jose Carlos
Age: 16
Country: San Jose, Costa Rica

"It's the most important part of my life. I'm honored to have earned the Guaria Morada (the highest rank in the Boy Scouts of Costa Rica and similar to the Eagle Scout rank in the United States). A Scout's life is very interesting and it is a benefit. There are a lot of Scouts in my country. We learn Scouting on Saturday in the afternoon. I'm glad to be here, and this is a good way to meet people from every part of the world. It's amazing!"



Lisa Maudry
Age: 14 ans
Pays: Suisse

"Je suis éclaireuse genevoise. J'aime bien ici. J'ai déjà fait beaucoup d'activités; par exemple, la boxe thaïe, le casse-tête chinois et la planche à voile. C'est amusant. La mer ici est magnifique. Il fait chaud mais je crois que j'y suis habituée. C'est totalement différent de chez nous; en suisse il fait froid, il pleut, et il neige en ce moment. En un mot, c'est génial!"



วรวัฒน์ ไชยวงศ์
อายุ 15 ปี
จังหวัด ลำปาง ประเทศไทย

ผมเป็นตัวแทนมาจากโรงเรียน เขลางค์นครครับ โดยปกติแล้วผมเรียนวิชาลูกเสือทุกวันพุธ สัปดาห์ละ 1 ชั่วโมง ซึ่งค่อนข้างน่าเบื่อ ผมได้ออกไปค้างแรมนอกโรงเรียนบ้างปีละ 1 ครั้งเป็นเวลา 2 คืน 3 วัน เพื่อฝึกทักษะลูกเสือ เราได้ฝึกการกางเต็นท์ การอยู่กลางแจ้ง สำหรับที่นี้ผมรู้สึกสนุกสนานดีครับ มีประสบการณ์หลายอย่าง ได้รู้จักชาวต่างชาติและแลกเปลี่ยนวัฒนธรรม ผมได้เดินทางไกลที่เขานินกะหลอกที่จังหวัดระยอง ผมอยากเล่นกิจกรรมทางน้ำครับ ผมดีใจและภูมิใจครับที่ได้เป็นตัวแทนของจังหวัดลำปาง



K. Gouthami
Age : 13
Country : India

"I'm from Andhra Pradesh. The life of girl guides is joyful. And this let me join this jamboree where we meet other people from all over the world. We can make friends anywhere and exchange the badges with others from different countries. It is also a great opportunity to present our unique culture to others. For example, our 'Kuchipudi' dance that I prepared to show here."

ข้อความได้ภาพที่สามจากซ้ายของ Scouts Say ในฉบับที่ 9 วันจันทร์ที่ 6/1/03 ต้องมีข้อความดังต่อไปนี้



พuthita Roymee
อายุ 15 ปี
โรงเรียนสาธิตสถาบันราชภัฏมหาสารคาม
จังหวัดมหาสารคาม

"อยากให้เพื่อนๆ ได้รู้จักกับวัฒนธรรมไทย ตัวอย่างเช่น การไหว้และการยิ้มให้กัน เป็นนิสัยคนไทยที่ปฏิบัติกันมาช้านาน และแสดงถึงความเป็นกันเอง และมิตรภาพที่ให้กับ ถึงแม้ว่าเราไม่รู้จักกัน เราก็กินข้าวและพูดคุยกัน นอกจากนี้ เพื่อนๆ ต่างชาติจะได้รู้จักอาหารไทยด้วย ถ้าเพื่อนๆ ได้ชิมแล้ว จะรู้ว่าเอกลักษณ์ของอาหารไทยเป็นอย่างไร"

operation Sattahip

Making dreams come true

By Martin Conrad - United States

Diversity is an important part of the jamboree experience. A point is to try and get Scouts from as many countries as possible to gather in one place. Unfortunately, cost usually prevents some developing countries from being able to send Scouts.

Jamboree costs range from travel expenses to registration fees, uniforms and equipment. Luckily, there is a program in place that attempts to solve these difficulties.

Operation Sattahip is a fund that helps Scouts from developing countries take part in the jamboree. This is the third world jamboree where the host country has organized a program to help less privileged Scouts attend.

Here it is called Operation Sattahip, since that is the name of the town where the jamboree is held. The Thai government has contributed 15 million Baht

(nearly US\$360,000) to the operation.

Also 2.5 percent of registration fees paid by participants helped set up the fund. Other countries that have contributed directly or indirectly: United States of America, Canada, Norway, Sweden, Japan, Belgium and the United Kingdom (UK).

These contributions have enabled at least 60 countries to send at least one Scout.

A prime example of the spirit of Operation Sattahip would be Project Sabir. In the United Kingdom a few months ago, Daniel Metcalfe and Jeremy Foreman discovered they had been chosen to attend the jamboree. They contacted their headmaster at Gordon's School to request financial aid.

Gordon's School, and the Gordon Foundation, which supports the school, decided they could do more. In the spirit of Scouting, they decided to support a Sudanese Scout and

help make an impossible dream come true.

But why Sudan? Gordon's School was set up at the request of Queen Victoria in 1885. It was created as a National Memorial to Gen. Charles Gordon, who was killed in Khartoum, Sudan, in 1885. A fundamental part of Project Sabir is to establish a relationship between the UK and Sudan. So, to promote peace and goodwill, the school thought that providing for a Sudanese Scout to attend the jamboree would be a positive symbolic gesture.

Metcalfe and Foreman, along with their school, contacted the chief commissioner of the Boy Scouts Association of Sudan (Atif Abdelmageed Abdelrahman) and offered to pay for another Sudanese Scout. Sabir Arbab Ramadan, 15, was chosen to attend, and Project Sabir was named for him. Sabir was a refugee suffering from drought and famine, and lived in a poor area of Khartoum. He attends



school and to feed his family would sell water by cart and donkey.

And the impossible happened: Sabir made it to the jamboree. In fact, on Jan. 2, Dan and Jeremy met Sabir for the first time at his subcamp.

Said Metcalfe, "The tension and excitement was certainly building as we traveled to the subcamp... when we first set eyes on Sabir, we were told his nickname was 'Smile,' and we could see why."

Said Sabir, "I have had a fabulous experience making new friends, seeing the world outside my hometown and having lots of fun. This experience has encouraged me to work towards my dream of being a doctor to help patients with leprosy."

Added Atif, "This relationship will influence more youth to join Scouts and make a difference in more lives. It will also serve as an example for other Scouts to follow."



Where the jamboree theme meets reality

Julia Lantz - Sweden and
Femke Timbermont - Belgium

The main theme of this jamboree, "Share our world, Share our cultures," is best represented by the Crossroads of Cultures (COC). It is a meeting place to promote cultural understanding, where friends from all continents can exchange views and learn about cultural diversity.

"I'm excited to get a new outlook of other people's lives, cultures and traditions," said Nicholas Hall, 17, of South Africa. He will get this experience by visiting workshops and walk-in activities.

The COC module is divided into eight themes: Arts and Handicrafts, Music, Costumes, Religion, Cuisine, Performance Arts, Traditional Sports and The Art of Language. Furthermore, each theme is divided into three geographic areas: Thailand, Asia-Pacific and The World.

Combined, all areas provide 72 workshops in which Scouts can choose three of the same themes. For example, at the music workshops, Scouts can learn to play Thai, Sri Lankan or Swedish music. The COC also provides walk-ins where Scouts can do exciting activities. Among them, Scouts can make their own Thai tike.

A tike is made out of a wooden skeleton, covered by homemade paper.

At Arts and Handicrafts, one of the smartest activities Scouts can join is to make their own

fan out of grass. Fans are already half-done, and it's a Scout's job to finish them. Weaving can be tricky, but help is available.

Thai massage is something that has been on many peoples' minds during the jamboree. However, massage is only available to participants with a legitimate medical problem. Book on time, and don't be surprised if there's a long wait. Some say massage is painful, but recipients say they feel relaxed afterward.

Each night COC hosts a show for those who want to enjoy more culture.

Daniel Hagnauer, 17, of Switzerland,

"We also did a Norwegian snowball fight with water balloons!"

Mark Richard Vernon, 16, and Christopher Robin De Bree, 17, both of South Africa, are looking forward to visiting the COC.

"We heard that you can make your own Italian pizza there and eat it!" De Bree said.

"Furthermore, I was told you can make bracelets and do lots of other things that teach you a lot about other cultures."

This is the first time COC has been set up at a world jamboree.



visited the COC.

"I participated in the Traditional Sports area, where I got to do some Thai boxing."





Jerome Koziura, France
Fabien LaFarge, IST 4 Suisse

Carrefour des cultures

Mieux que Jules Verne, qui imagina un tour du monde en 80 jours, le carrefour des cultures vous propose de le réaliser en une demi journée. Art, artisanat, musique, habits traditionnels, nourritures, sports, religions et langues du monde entier, tels sont les différents thèmes proposés lors de ce module. Chaque participant a le loisir de préparer et de déguster sa propre pizza à

l'italienne, de visiter une maison typique du sud de la Thaïlande, de se frotter à des instruments traditionnels en compagnie de Paul-Emile, mélomane averti, ou encore de s'amuser à scander sur des beats de hip-hop... la liste est longue et le journal n'aurait pas assez de pages pour l'exposer au complet !

Lucie, Martine et Laetitia, venues de France, relève l'aspect complémentaire de ce lieu par rapport

au Jamboree. En effet, si pour elles, le site en général est un lieu de découverte de l'autre en tant que personne, le carrefour des cultures est un lieu idéal pour rencontrer, même pour apprendre, un aspect plus abstrait de cet autre : sa culture. Entresavoir « comment fait l'autre » et faire comme lui et avec lui, la différence est grande ! Pouvoir créer, façonner un objet de ses propres mains et surtout d'une façon différente de la sienne, remplace toutes les théories. Amélie, Catherine, Roxanne et Cécile, de Belgique, regrettent le fait que souvent les gens restent trop attachés à leur culture personnelle, ce qui leur ferme les portes de la découverte. Elles nous ont

également assuré préférer la discussion personnelle plutôt que d'apprendre à travers un atelier.

La découverte de soi passe à travers celle des autres. Que ce soit à travers une discussion, un jeu, un atelier, ce que l'autre peut apporter est inestimable car il contribue à agrandir un peu plus votre expérience, à élargir et ouvrir votre esprit, bref à construire votre personne. N'oubliez pas, cependant, que vous avez tout autant à donner que vos voisins du monde, tout autant à recevoir qu'eux. Discutez, donnez, recevez ! Echangez votre monde, échangez vos cultures...

ช่อโลกทั้งใบไว้ใน จัตุรัสวัฒนธรรม

กว่า 10 วันแล้วที่เหล่าลูกเสือจากทุกประเทศทั่วโลกได้มาร่วมแบ่งปันประสบการณ์และวัฒนธรรม ณ ค่ายลูกเสือโลกที่หาดยาวแห่งนี้ ลูกเสือหลายคนเข้าร่วมกิจกรรมที่จัตุรัสวัฒนธรรม (Crossroads of Cultures) เพื่อโอกาสในการเรียนรู้และสัมผัสกับวัฒนธรรมอันหลากหลายจากนานาประเทศ

จัตุรัสวัฒนธรรม มีการแบ่งกิจกรรมต่างๆ ออกเป็น 9 หัวข้อใหญ่ อันได้แก่ ศิลปะ หัตถกรรม ดนตรี ศิลปะการแสดง ภาษา อาหาร เครื่องแต่งกาย กีฬา พื้นบ้าน ศาสนา และกิจกรรมของหมู่บ้านไทย ในแต่ละกิจกรรมย่อยของประเทศไทย มีการประสานงานกับกรมต่างๆ ที่ชำนาญในเรื่องเนื้อหาทั้งภาคทฤษฎีและภาคปฏิบัติ เช่น กรมอาชีวศึกษาศิลปะการช่างสำนักงานคณะกรรมการส่งเสริมวัฒนธรรมแห่งชาติ

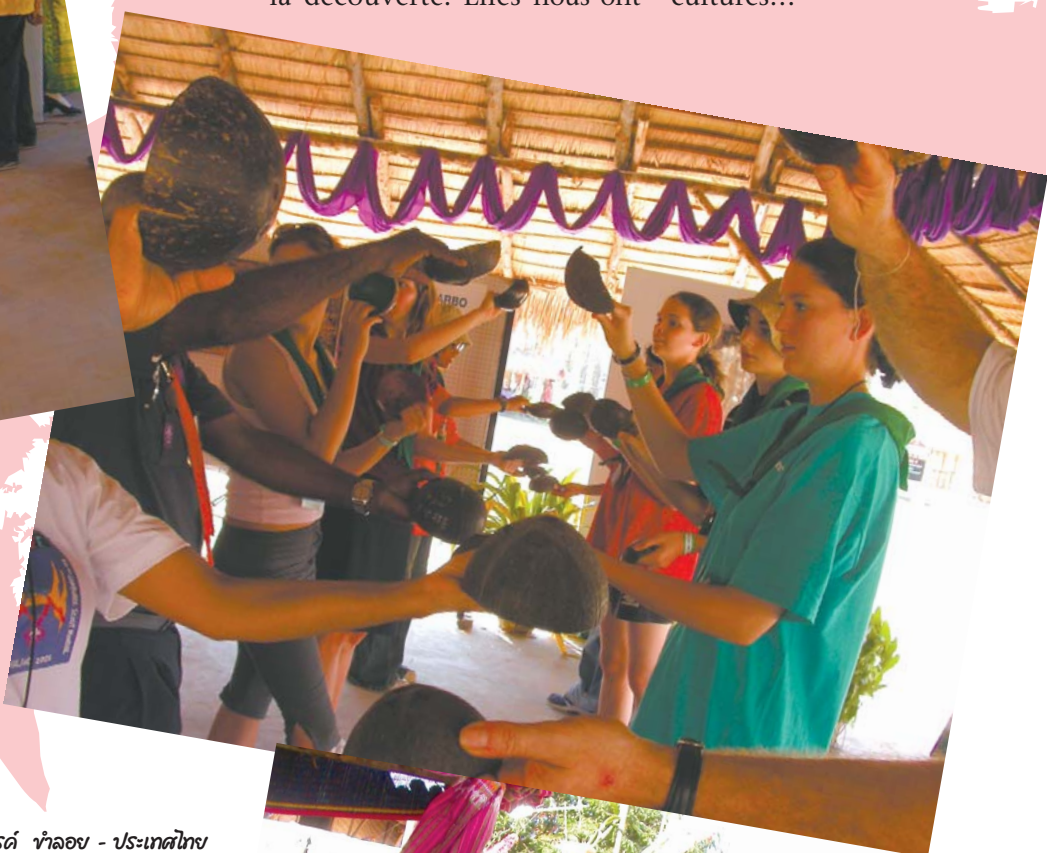
กิจกรรมในจัตุรัสวัฒนธรรมมีทั้งรอบเช้าและรอบบ่าย โดยใช้เวลาปฏิบัติกิจกรรมฐานละ 45 นาที เป็นกิจกรรมที่จัดขึ้นเพื่อให้เหล่าลูกเสือได้เรียนรู้ทักษะใหม่ๆ

ทั้งวัฒนธรรมพื้นบ้าน รวมถึงประเพณีของแต่ละประเทศ อย่างเช่น กิจกรรมของหมู่บ้านไทยจะมีของเล่นของเด็กไทยในภาคต่างๆ เพื่อให้ลูกเสือได้ร่วมสนุกกัน นอกจากนี้ยังมีการสาธิตศิลปหัตถกรรมต่างๆ กิจกรรมเหล่านี้นอกจากจะทำให้ลูกเสือได้รับความรู้และความสนุกแล้วยังได้ของฝากติดไม้ติดมือกลับบ้านอีกด้วย น.ส. มัลลิกา เลิศบุญมาส อายุ 15 ปี จาก ร.ร. กีฬาวังวิเศษลาวาแล้วเธอจะไปบ้านภาคเหนือ ชอบการจัดบ้าน ดูแล้วปลอดโปร่งเย็นสบาย เธอยังหัดทำปิ่นปักผมรูปดอกไม้ที่ทำมาจากดอกและตั้งใจจะทำไปฝากเพื่อนที่โรงเรียนในกรี๊ด บอนด์ อายุ 17 ปี จากประเทศสกอตแลนด์เล่าว่า เธอเข้าร่วมกิจกรรมที่ชุ่มของศาสนาพุทธ และเธอรู้สึกชอบมาก เพราะไม่เคยเล่นสงกรานต์มาก่อน ทำให้เธอเรียนรู้พิธีกรรมทางศาสนาอื่น ส่วนลูกเสือเองเจสล่า เฟอร์เรียร์ อายุ 16 ปี จากประเทศโปรตุเกส มีโอกาสเข้าร่วมกิจกรรมในจัตุรัสวัฒนธรรม เธอเล่าว่าชอบชิมอาหารของประเทศไทยมากที่สุด และได้หัดเขียนตัวอักษรไทยบนไม้ ถึงแม้จะยากแต่เธอก็รู้สึกชอบเพราะตัวอักษรไทยสวยดี จัตุรัสวัฒนธรรมไม่ได้มีกิจกรรมเฉพาะช่วงกลางวันเท่านั้น

รับสรณ์ ทำลอบ - ประเทศไทย

ช่วงหัวค่ำหลังอาหารเย็นจะมีการแสดงประจำชาติของลูกเสือในแต่ละประเทศสลับเปลี่ยนกันไปในแต่ละคืนตั้งแต่ 2 ทุ่มจนถึง 4 ทุ่ม มาร์ค เฟรนซ์ อายุ 17 ปี จากประเทศอังกฤษเล่าว่า เขาและเพื่อนออกไปร้องเพลงประกอบท่าทางที่เวทีกลางจัตุรัสวัฒนธรรม นอกจากนี้เขายังกินอาหารไทยและเรียนรู้วิธีการทำต้มยำกุ้ง ซึ่งเป็นกิจกรรมหนึ่งจากชุมนุมอาหาร ของลูกเสือไทย

บริเวณจัตุรัสวัฒนธรรมแห่งนี้จึงเป็นเสมือนพื้นที่สี่เหลี่ยมเล็กๆ ที่เป็นศูนย์รวมของนานาชาติจากทั่วโลกซึ่งลูกเสือจะมีโอกาสเรียนรู้ศิลปวัฒนธรรมของชาติอื่นช่วยให้เกิดมิตรภาพใหม่และความเข้าใจที่ดีมากขึ้นระหว่างเชื้อชาติสิ่งนี้สามารถทำให้เกิดสันติภาพแก่โลกในกลุ่มเยาวชนเหล่านี้ได้





Traveling around the World Scout Center

By Monica Silva and Pedro Balu
Pereira - Portugal

An amazing opportunity Scouts have at the jamboree is to go around the world in a single place.

The World Scout Center is a place where cultures meet and 60 countries display their cultures to everyone willing to hear stories and secrets about their homelands. One can literally jump from one continent to another, then share exotic tastes and local color.

Portugal is just a step away from Brazil, and Curacao Island is just around the corner.

Imagine visiting Iceland during the winter wearing just a T-shirt and taking self-made aluminum medals as a souvenir! Just by walking around for a few minutes, Scouts can absorb the richness of this place.

For those who remember the 18th World Scout Jamboree in The Netherlands, stop by their

stand and watch a video about that event. But don't take too long, because at

Mexico offers Scouts a chance to have their



the United Kingdom stand, you'll see a typical English taxi waiting to drive you to where games, candies and crafts come together. Visitors take pictures all around and beg for souvenirs.

picture taken in traditional hats and garb next to pretty faces with Latin smiles.

Want to know how your name is written in Arabic or Egyptian? What a great gift to offer someone special!

Tine de Bock, 17, and Charlotte Wallez, 17, of Belgium said the World Scout Center is like a jungle "because there are lots of visitors who want to take pictures with us."

They said the World Scout Center is an interesting place to visit because they can experience different cultures and get information about countries they would like to visit.

De Bock and Wallez said they like the Australian, Argentine and Hong Kong stands because they don't just stamp their books. They had time to talk with them about their costumes. Ravikant Verma, 18, Shashank Behera, 17, and Gadamsetty Krishna, 16, of India also made the rounds of the World Scout Center. "It was very nice to gather information about other countries," Verma said. "We liked the northern European countries stands, like Norway, Sweden

and Iceland, because we played some games to learn about them, and we would like to visit them someday. "The other stand very important to us is the one from USA," Krishna said, "because we can use a computer. In India there are many Scouts who don't have access to computers."

Eivind Hagen, 16, of Norway, found the World Scout Center interesting "because I can learn many things from other countries while collecting stamps."

"I prefer the African and Asian stands because I don't know much about those countries." "We think this is wonderful to learn about other countries and cultures," said Myriam Camenzind, 15, of Switzerland, visiting with Laura Buchi, 14. "Also, this is nice to meet people because everybody came to the World Scout Center," Buchi said. "We like the Mexico stand because it is very colorful, and the New Zealand (stand) has great pictures."

Bus accident creates unity

Young correspondent Ryato Kato - Japan

I am a Japanese Scout. On Dec. 27, my fellow Scouts and I traveled from Bangkok by bus to Chonburi to join the jamboree. That day, the road was not so smooth, and the driver had to drive at a restricted speed. There were a lot of cars and trucks on the road. Many of my companions slept. So did I. After about an hour, the big sound of a crash suddenly woke us up. I have never heard this loud of a sound before. Later, we realized our bus hit a truck!

We were jolted! If we hadn't woken up, we would have hit the front chairs. People who were sitting in the first chairs could also have been hurt by flying glass. Fortunately, this didn't happen.

Our bus stopped, and I got down. I looked at the bus from outside. All the front glass was broken with a large crack.

Mr. Miyazaki explained to us: "I didn't sleep since the bus departed. So I knew how the accident happened. It was simple. One truck bumped

into our bus by the side. It was a sudden hit. So our bus couldn't stop and hit the truck in front. The truck that caused us to hit the other truck continued to move forward without stopping to apologize. That's too bad."

He continued, "When that truck hit us, I knew our bus would hit the truck in front. But when it came true, I was surprised."

We had to move our baggage and everything else to a new bus. It could have been tough. But we had no difficulty moving it because we had been trained to do hard work before. We then exhibited our unity. This is very good, indeed!

Accidents are not always bad. If this one had not happened, we couldn't have exercised unity among us. This accident was not that bad. An accident can happen to Scouts anytime. So Scouts should be prepared. Without a problem or an accident, our Scout activities may not have been exciting.

Some say Scouts are different. They sleep in tents, hike many kilometers daily and form friendships. People that don't expect to know one other end up spending half of their lives together.

But some things are strange even from a Scout's point of view.

For example, there is a German troop in subcamp D4 that built a below-ground bathtub cooled by ice cubes. A troop from the United Kingdom in subcamp C4 wanted to create something bigger and built a swimming pool about 3 by 4.5 meters, including borders and towel racks.

One of the strangest things at this jamboree is that while the average daily temperature has been about 35 degrees Celsius, the Finnish contingent decided to stick to its tradition of building a sauna.

Saunas are popular in Finland and everyone who can afford it owns one. Finns try to build a sauna at many jamborees.

The odd, peculiar and unaccustomed

Anfje Schroeder - Germany



This not only introduces their culture, but allows them to enjoy the hot room. Isn't it hot enough outside?

As Guido Wesselmann of Germany experienced, you feel clean and don't sweat afterwards.

No wonder: the sauna is about

80 to 90 degrees Celsius, so there's no sweat left.

Conversely, at the Crossroads Of Cultures Norway offered skiing and snowball fights (using white wet sponges) in a desert-like landscape.



Keeping everyone, including IST, happy

Blair Davis - United States of America and Narisara Tangjerdjaras - Thailand

The merging of cultures between the conservative Thai and other more assertive cultures, Chadchan said.

Differences are melding though, he said, as younger Thai people adopt modern attitudes.

To help IST members enjoy the jamboree, IST has provided activities for its members, and an IST farewell party was planned.

Chadchan said he believes in the value of Scouting and even espoused Scout values from the oath and promise when he worked in business, since he experienced the values of Scouting by himself.

"I used the Scouting way to propagate a management style that is friendly, flexible, fair and firm," he said. "If people would recognize the significance of Scouting, you would have a world living harmoniously, brotherly and peacefully."

Chadchan Bunnag has to keep a lot of people happy — more than 6,000 of them in fact.

Chadchan, a veteran Scouter with 43 years experience, is a director of human resources for the International Service Team (IST) at the jamboree.

He is a retired Mobil Oil Co. executive and

engineer, having served as Mobil's second in command in Thailand.

Chadchan has been responsible for preparing the jamboree site, recruiting and training IST members, and maintaining their morale. He said he had two months to prepare the jamboree site.

"This is my sweat, blood, tears and agony," he said, "but the thing went well."

By Dec. 20, IST members began arriving for the jamboree. Challenges so far?

Des jeunes scouts en politique

Niels Wagabaza, Belgium

Partout dans le monde il y a des jeunes qui s'intéressent à la vie publique et à la politique. Il est assez normal que certains de ces jeunes sont des scouts. Alexander Van Rie de Belgique est depuis deux ans membre du conseil municipal des jeunes dans sa ville. Cette responsabilité a un lien direct avec le scoutisme puisqu'il est représentant de la fédération du scoutisme située dans sa ville. Une fois par mois, ils se rencontrent avec les autres jeunes du conseil pour

discuter des problèmes communautaires sur lesquels ils veulent s'engager. Ils discutent par exemple des services dans la ville et de la façon de mieux les utiliser. Mais il n'y a pas seulement des choses sérieuses qui intéressent le conseil municipal des jeunes. Les jeunes élus participent aussi à l'organisation des fêtes et des autres festivités.

Un autre scout qui est très engagé dans le monde de la

politique pour la jeunesse est Gerardo Canales, du Chili.

Depuis deux ans il travaille pour l'Institut National de Jeunesse en Chili. C'est un institut qui travaille en direct avec le gouvernement de Chili. Leur idéal est d'élever la qualité de vie. Ils essaient de faire face aux différents problèmes de la vie, comme la santé, la participation sociale, la culture... Cette organisation a une bonne relation avec les Scouts de Chili,

le plus grand mouvement de jeunesse. Le rôle de Gerardo dans son travail est d'assurer une concertation avec le gouvernement. Auparavant le gouvernement pouvaient créer des lois et des règles sans prendre en compte l'opinion des jeunes. Un des principaux problèmes que Gerardo est en train d'attaquer concerne le fait que beaucoup de jeunes ne vont pas voter. Il veut aussi éliminer l'utilisation de la drogue notamment parmi les

gens les plus pauvres. Pour Gerardo, le jamboree c'est un plus parce qu'il peut parler avec des gens du monde entier et comme ça il acquiert une vision globale. Quand on lui demande ce que chaque personne peut faire pour la communauté jeunesse, il répond simplement : être engagé et s'intéresser à la collectivité.



SAWASDEEJAM

Tuesday 7 January 2003

Thailand in focus

Text and photos courtesy of TAT

Songkran festival

Definitely the wettest, most exuberant of Thai celebrations, Songkran is a time to douse thoroughly anything or anyone within reach. Coinciding with the old Thai New Year in mid-April, this three-day national holiday prompts nationwide celebrations. It is a time of merrymaking, beauty competitions and good-natured water throwing.

The tradition began, however, as a far more polite and respectful affair. Scented water was gently tipped on to the shoulder of passers-by as a new year greeting. Later it "developed" into its present form, especially in Chiang Mai, where bowls of water are tossed on everyone, and multi-colored plastic water guns abound. It's a time for wearing casual, quick-drying clothes because you are guaranteed to get wet if you venture out, and indeed, it is considered an honor to be soaked.

Buddha images get their fair share of drenching, too. Mounted high on flower-adorned floats, the images are paraded outside their temple homes for their annual dousing. Jasmine-scented water is gently thrown from small cups over the images in a display of respect and reverence. This takes place on the second day of Songkran, and it is accompanied by joyful dancing and drumming.

In Bangkok, festivities begin with the parading of the Phra Buddha Sihing on the grounds outside the Grand Palace. In the Wisutkasat area, once the merrymaking rituals have been completed, it is followed by a Miss Songkran beauty contest and entertainment. The Khao San Road Bang Lumpu area is also one of the hot spots in the city to experience water-splashing activities.

At the city resort of Pattaya, Songkran is celebrated with the

Pattaya Festival Procession Contest featuring fun activities along the beachfront, including the Miss Pattaya Jumbo Queen contest. At the ancient capital of Ayutthaya, Thai New Year festivities feature ancient customs and traditions of Songkran that have been observed through the centuries. Khon Kaen is another interesting place to be at this time with floral float processions and northeastern folk entertainment.

Songkran is also a time for the lovely ceremony called Rot Nam Dam Nua, in which younger people bathe the hands of their elders in scented water and ask forgiveness for any misdeeds. Elders respond with blessings and advice to their juniors, and delicious sweets are then shared. This is much in keeping with the Thai tradition of respect for age and position, and it strengthens the bond between generations.

Lost and Found

Items can be claimed at the Risk Management headquarters (near the national contingents area).



Songkran Festival

Light up the closing ceremony with colors!
Go to the official scout shop



Allumez la ceremonie de cloture avec des couleurs!
Rendez-vous au magasin scout officiel!

SAWASDEEJAM

Published by
Public Relations and Protocol Department
20th World Scout Jamboree (Thailand)

Editor-in-Chief
Richard Amalvy (World Scout Bureau)

Deputy Editor-in-Chief
Luz Taray (World Scout Bureau)

Managing Editor
Vanida Phochanamat (Thailand)

Editor
Grimm Kanokvechayant (Thailand)

Editor (Thai)
Kulcharee Tansubhapol (Thailand)

Editor (English)
Joshua Dick (USA)

Editor (French)
Guillaume Legaut (France)

Assistant Editor (English)
Blair Davis (USA)

Art Directors
Victor Ortega (World Scout Bureau)
Bart Jansen (The Netherlands)

Writers and Reporters
Ekarin Bumroongpuk (Thailand)
Wachiraporn Bunsert (Thailand)
Rachel Churcher (UK) Martin Conrad (USA)
Rangsana Khamloi (Thailand)
Kanjana Kolaka (Thailand)
Roberto Simonetti (Italy) Jerome Koziura (France)
Natthaya Padungwattana (Thailand)
Fabien Lafarge (Switzerland) B. Ramesh Patnaik (India)
Marisa Phandharakrajadej (Thailand)
Sunsanee Phukwanmuang (Thailand)
Kruakae Pothong (Thailand) Antje Schroeder (Germany)
Penpisa Srivoranart (Thailand)
Narisara Tangjerdjaras (Thailand)
Femke Timbermont (Belgium)
Julia Lantz (Sweden) Pedro Pereira (Portugal)
Monica Silva (Portugal) Niels Wagabaza (Belgium)

Designers
Darrunee Lert Wattana (Thailand)
Sarayuth Seanaputh (Thailand)
Sasita Pongthong (Thailand)

Photographers
Victor Ortega (WSB) Lawrence Chang (Taiwan)
Jesus Inostroza (OSI) Bart Jansen (The Netherlands)
Christopher Pike (Canada) Phillippe Meyer (Switzerland)
Stefania DiRocco (Switzerland) Ross McCleary (Scotland)
Vishal Singh (South Africa) Luk Coupe (Belgium)
Silvestro Rivolta (Italy) Kim Brady (USA)
Doug Schwab (USA) Melissa Gontar (Canada)
Shane Barry (Ireland) Andres Morales (Costa Rica)
Monti Paolo (Italy) Eszter Anna Lakatos (Hungary)
Marcel Kurtz (Switzerland) A'ron Sebestyén (Hungary)
Jakub Mares-Chicken (Czech Republic)

Coordinators
Chanika Tangjainaitum (Thailand)
Vittaya Trakulkasemsuk (Thailand)
Wisanu Sasi-Smit (Thailand)

Production and Distribution
Printed by Allied Printers, a division of Bangkok Post



World Organization of the Scout Movement
Organisation Mondiale du Mouvement Scout